

# CanadExport: La filière Canada-Singapour

La lettre suivante nous est parvenue du conseiller (commercial) au haut-commissariat du Canada à Singapour, M. Denis Comeau.

J'ai lu avec intérêt, dans votre numéro du 3 décembre 1990 (vol. 8, n° 20), un « Courrier des lecteurs » rédigé par M. John Tesselaar, de Scarborough (Ont.). Pour ceux qui n'ont pas lu la lettre de M. Tesselaar, celui-ci trouve curieux que dans chaque numéro de *CanadExport*, c'est Singapour qui domine à la rubrique « Débouchés ». Il se demande aussi dans quelle mesure « les débouchés de Singapour sont utiles pour les fabricants canadiens? ».

A la section commerciale du haut-commissariat, personne n'a été entièrement surpris par les commentaires de M. Tesselaar. Nous avons donc estimé qu'il valait la peine de donner une réponse d'ici-même.

Même si Singapour est situé à l'autre bout du globe, son économie est parmi les plus dynamiques et parmi celles qui affichent la croissance la plus rapide en Asie. Singapour, qui fait partie des

« Quatre Tigres » (avec Hong Kong, Taïwan et la Corée) a, au cours de la dernière décennie, connu une croissance de 10 % et plus. Cette petite cité-État, située sur une île un peu plus grande que l'île de Montréal, compte 2,5 millions d'habitants. Malgré sa petite superficie, il faut noter ce qui suit :

- Singapour a enregistré des taux de croissance du PIB de 9,2 % et de 8 % en 1989 et en 1990 respectivement;
- bien que Singapour compte dix fois moins d'habitants que le Canada, l'ensemble de son commerce extérieur en 1989 (123 milliards de dollars) n'était que de 41 % inférieur au commerce du Canada avec l'étranger (300 milliards de dollars);
- le taux de productivité de Singapour a augmenté de 4,8 % en 1989 et de 3,7 % les trois premiers trimestres de 1990;
- Singapour possède le terminal portuaire à conteneurs le plus grand au monde, occupe la troisième place au monde comme centre de raffinage, et a réalisé des économies d'échelle qui lui ont permis de devenir le plus grand

fabricant au monde d'unités de disques; pendant les dix premiers mois de 1990 (les dernières statistiques disponibles), les exportations canadiennes à Singapour ont atteint 343,5 millions de dollars, soit 55 % de plus que pendant la même période en 1989.

Compte tenu de tout cela, il n'est probablement pas surprenant qu'il y ait eu un tel nombre de débouchés commerciaux provenant de Singapour. Pour ce qui est de déterminer l'utilité des débouchés commerciaux de Singapour, après avoir lu la lettre de M. Tesselaar, nous avons mené une enquête auprès de toutes les entreprises de Singapour qui ont été énumérées dans *CanadExport* au cours de l'année dernière en vue de déterminer si cela avait effectivement donné lieu à des échanges commerciaux. Bien que nous ne possédions pas encore tous les résultats, nous avons le plaisir d'indiquer ce qui suit :

- 12 entreprises de Singapour ont confirmé avoir signé des accords de représentation ou de distribution avec des sociétés canadiennes;
- 26 entreprises de Singapour négocient actuellement des accords de représentation ou de distribution avec des sociétés canadiennes;
- 16 entreprises de Singapour ont confirmé avoir réalisé des ventes à des sociétés canadiennes ou effectué des achats auprès de ces dernières;
- 23 entreprises de Singapour nous ont informés qu'elles sont en train de négocier des ventes à des firmes canadiennes ou d'effectuer des achats auprès de ces dernières;
- 5 entreprises de Singapour ont confirmé avoir établi des entreprises conjointes avec des firmes canadiennes;
- 1 entreprise de Singapour a conclu un accord de transfert de technologie avec une société canadienne;
- 3 entreprises de Singapour négocient des accords de transfert de technologie avec des firmes canadiennes;
- 3 entreprises de Singapour négocient actuellement des droits de franchise avec une firme canadienne.

Il ressort de tout ceci, tant pour nous à Singapour que pour bon nombre d'entreprises canadiennes, que *CanadExport* s'est avéré extrêmement utile pour promouvoir les échanges commerciaux.

## Débouchés commerciaux

**BRÉSIL** — Une entreprise spécialisée dans la ventilation industrielle, le traitement des surfaces et le contrôle de la pollution chimique désire conclure un accord de collaboration industrielle en vue d'améliorer l'efficacité de ses systèmes de contrôle de l'environnement, en particulier aux nouveaux produits : les séchoirs à bois, y compris les contrôles automatiques. Communiquer avec Bill Denning, CPCS Technologies, Ltd., 740 ouest, rue Notre-Dame, bureau 760, Montréal H3C 3X6. Tél. : (514) 876-1915. Télécopieur : (514) 875-1023. Télex : 055-60147. (CPCS Technologies Ltd., avec le soutien financier de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), participe à un programme de trois ans visant à encourager la conclusion d'accords de coopération industrielle entre des entreprises canadiennes et brésiliennes. Son client est la State Development Bank de l'État de Parana — BADEP).

**GRANDE-BRETAGNE** — Une en-

treprise de vente en gros, au comptant sans livraison, et de promotion désire devenir le représentant unique de producteurs canadiens de bière, de vin, de spiritueux, de boissons gazeuses, de produits alimentaires, de jouets, de nouveautés et de quincaillerie. Communiquer avec Alan H. Rathmill, Gold Spot Ltd., Scotch Park Trading Estate, Forge Lane, Leeds, West Yorkshire LS12 2PY. Télécopieur : (532) 310-126.

**HONGRIE** — Une entreprise recherche du capital de placement à utiliser pour la transformation du bétail et de la volaille en produits entiers ou en morceaux et pour la production et la commercialisation de farce produite au moyen de la viande de volaille. Joindre (mentionner le numéro de référence 90.1. 0135 VG) M. Veress, INVESTCENTER, Office for Investment Promotion Hungary, Dorottya u. 4, Budapest H-1051. Tél. : (36-1) 118-6396. Télécopieur : (361) 118-3732.